



EN Updated

This is additional information for the following function in the "User's Guide" on the "Document CD-ROM" which is supplied with this projector. Please read it first.

- p.107: The "HDMI EQ Setting" is added to the "Extended" menu.

Purpose

Adjusts the HDMI input signal level depending on the devices connected to the HDMI input port(s).
If there is a lot of interference in the image, or if a problem such as no image being projected occurs, change the setting.
If no images are displayed using a thumb-sized media streaming device, select "1".

FR Mise à jour

Voici des informations complémentaires concernant les fonctions suivantes dans le "Guide de l'utilisateur" du "Document CD-ROM" fourni avec ce projecteur. Veuillez tout d'abord lire ceci.

- p.110: Le "Paramètre HDMI EQ" a été ajouté au menu "Avancé".

Objectif

Règle le niveau du signal d'entrée HDMI selon les périphériques qui sont connectés au(x) port(s) d'entrée HDMI.
Si vous remarquez beaucoup d'interférences sur l'image, ou si un problème survient, par exemple si aucune image n'est projetée, modifiez le paramètre. Si aucune image n'est affichée lors de l'utilisation d'un appareil de diffusion multimédia portable, sélectionnez "1".

DE Aktualisiert

Hier sind Zusatzinformationen für die folgenden Funktionen in der "Bedienungsanleitung" auf der "Document CD-ROM", die mit dem Projektor mitgeliefert wird. Bitte zuerst lesen.

- S. 109: Die „HDMI EQ-Einstellung“ wird zum „Erweitert“-Menü hinzugefügt.

Zweck

Einstellung des HDMI-Eingangssignalpegels entsprechend den an den HDMI-Eingangsbuchse(n) angeschlossenen Geräten.
Ändern Sie die Einstellung, falls das Bild stark gestört ist oder gar nicht projiziert wird. Falls keine Bilder mit Hilfe eines daumengroßen Medienstreaminggerätes angezeigt werden, wählen Sie „1“.

IT Aggiornato

Il presente documento fornisce informazioni aggiuntive per le seguenti funzioni nel "Manuale dell'utente" sul "Document CD-ROM" in dotazione con il proiettore. Leggere prima questo documento.

- p.108: "Impost. HDMI EQ" viene aggiunto al menu "Avanzate".

Funzione

Regola il livello del segnale di ingresso HDMI a seconda dei dispositivi collegati alle porte di ingresso HDMI.
In caso di varie interferenze nell'immagine o se nessuna immagine viene proiettata, modificare l'impostazione. Se non viene visualizzata alcuna immagine utilizzando un dispositivo di streaming multimediale delle dimensioni di un pollice, selezionare "1".

ES Actualización

Esta es información adicional para las siguientes instrucciones en el "Manual de usuario" en el "Document CD-ROM" suministrado con este proyector. Lea esto primero.

- p.109: "Impost. HDMI EQ" se agrega al menú "Extendida".

Propósito

Ajusta el nivel de señal de entrada HDMI dependiendo de los dispositivos conectados al (los) puerto(s) de entrada HDMI.
Si hay muchas interferencias en la imagen, o si se produce un problema como la ausencia de imagen proyectada, cambie la configuración. Si no se visualizan imágenes utilizando un dispositivo de streaming multimedia del tamaño de un pulgar, seleccione "1".

PT Atualizado

Estas são informações adicionais para as seguintes funções no "Manual do Utilizador" no "Document CD-ROM" que é fornecido com este projetor. Por favor, leia isto primeiro.

- Pág.109: A opção "Config. HDMI EQ" é adicionada ao menu "Avançado".

Objetivo

Ajustar o nível do sinal de entrada HDMI dependendo dos aparelhos conectados à(s) porta(s) de entrada HDMI.
Altere a definição se a imagem apresentar diversas interferências, ou se ocorrer um problema como, por exemplo, se nenhuma imagem for apresentada. Se nenhuma imagem for apresentada utilizando um dispositivo de armazenamento USB, seleccione "1".

NL Bijgewerkte informatie

Dit is aanvullende informatie voor de volgende functies in de "Gebruikershandleiding" op de "Document CD-ROM" die meegeleverd is met deze projector. Lees dit eerst s.v.p.

- pagina 108: De "HDMI EQ-instelling" is toegevoegd aan het menu "Uitgebreid".

Doel

Past het HDMI-ingangssignaalniveau aan afhankelijk van de apparatuur die aangesloten is op de HDMI-ingangspoort(en).
Als er veel ruis in het beeld is of als er een probleem is, zoals wanneer geen dergelijk beeld wordt geprojecteerd, wijzigt u de instelling. Als er geen beelden worden weergegeven met een apparaat in miniatuurformaat voor mediastreaming, selecteert u "1".

DA Opdateret

Dette er supplerende information for de følgende funktioner i "Brugerhåndbog" på "Document CD-ROM" som følger med denne projektor. Læs dette først.

- side 107: Punktet "HDMI EQ-indstill." føjes til menuen "Udvidet".

Formål

Justerer HDMI-inputsignalets niveau afhængigt af apparaterne, der er tilsluttet HDMI-inputporten/e.
Hvis der er meget støj på billedet, eller hvis der ikke vises nogen billeder overhovedet, skal disse indstillinger konfigureres. Hvis der ikke vises nogen billeder, når der bruges en lille streaming-enhed, skal du vælge "1".

FI Päivitetty

Tämä on lisätietoa tämän projektin mukana toimitetun "Document CD-ROM" –levyllä olevan käyttäjän oppaan seuraaville toiminnoille. Lue tämä ensin.

- sivu 106: "HDMI EQ -asetus" on lisätty "Laajennettu"-valikkoon.

Käyttötarkoitus

HDMI-tulosignaalin tason säätö riippuen HDMI-tuloporttiin (-portteihin) yhdistetyistä laitteista.
Jos kuvassa on paljon häiriötä, tai jos ilmenee ongelma, kuten ettei projisoitua kuvaa näy, muuta asetusta. Jos kuvaa ei näy käytettäessä minikokoista median suoratoistolaitetta, valitse "1".

NO Oppdatert

Dette er supplerende informasjon for de følgende funksjonene i "Brukerhåndboken" på den "Document CD-ROM" som leveres sammen med projektoren. Les dette først.

- side 107: "HDMI EQ-innstilling" er lagt til i "Utvidet"-menyen.

Hensikt

Justerer HDMI inngangssignalnivå avhengig av enhetene som er koblet til HDMI inngangsport(er).
Hvis det er mye forstyrrelser i bildet, eller hvis det er problemer som at bilde ikke projiseres, kan du endre denne innstillingen. Hvis ingen bilder vises ved bruk av en miniatyr-streaming-enhet, velger du "1".

PL Aktualizacja

Niniejszy dokument zawiera dodatkowe informacje dotyczące poniższej funkcji opisanej w „Przewodnik użytkownika” znajdującym się na płycie „Document CD-ROM” dostarczonej wraz z projekтором. Prosimy o zapoznanie się z jego treścią przed rozpoczęciem użytkowania.

- str.109: Do menu „Zaawansow.” dodana została pozycja „Ustawienie HDMI EQ”.

Cel

Dzięki temu można regulować poziom sygnału wejściowego HDMI zależnie od tego, jakie urządzenia są podłączone do portów wejściowych HDMI.

Jeśli obraz zawiera wiele zakłóceń lub w ogóle nie jest wyświetlany, zmień to ustawienie. Jeśli nie udaje się wyświetlić żadnych obrazów przy użyciu miniaturowego urządzenia do strumieniowej transmisji multimediów, wybierz opcję „1”.

EL Ενημέρωση

Εδώ θα βρείτε πρόσθετες πληροφορίες για τη λειτουργία που περιγράφεται παρακάτω. Η λειτουργία περιγράφεται στο “Εγχειρίδιο χρήσης” το οποίο περιλαμβάνεται στο “Document CD-ROM” που παρέχεται μαζί με τον συγκεκριμένο βιντεοπροβολέα. Διαβάστε τις πριν από τη χρήση.

- σελ.111: Η “Ρύθμ. HDMI EQ” προστίθεται στο μενού “Εκτεταμένη”.

Σκοπός

Προσαρμόζει τη στάθμη του σήματος εισόδου HDMI ανάλογα με τις συσκευές που συνδέονται στη(ις) θύρα(ες) εισόδου HDMI.

Εάν υπάρχουν πολλές παρεμβολές στην εικόνα ή εάν προκύπτει ένα πρόβλημα, όπως να μην προβάλετε καμία εικόνα, αλλάξτε τη ρύθμιση. Εάν δεν εμφανίζονται εικόνες με τη χρήση μιας συσκευής ροής πολυμέσων στο μέγεθος του αντίχειρα, επιλέξτε “1”.

TR Güncel

Burada yeralan bilgiler, projektör ile birlikte verilen “Document CD-ROM”unda mevcut “Kullanım Kılavuzu”ndaki aşağıdaki işlev için ek bilgi niteliğindedir. Lütfen, ilk önce onu okuyun.

- s.108: “HDMI EQ Ayarı” “Uzatılmış” menüsüne eklendi.

Amaç

HDMI giriş bağlantı noktalarına bağlanan cihazlara bağlı olarak HDMI girişi sinyal düzeyini ayarlar.

Görüntüde çok fazla parazit varsa veya hiçbir görüntü yansıtılmıyor gibi bir sorun oluşursa ayarı değiştirin. Küçük boyutlu bir ortam akışı aygıtı kullanılırken hiçbir görüntü görüntülenmezse “1” ayarını seçin.

SV Uppdatering

Detta är ytterligare information för följande funktioner i “Bruksanvisning” på “Document CD-ROM” som medföljer projektorn. Läs först detta.

- sida 108: “HDMI EQ-inställning” har lagts till i “Utökad”-menyn.

Syfte

Justerar nivån för ingående signal för HDMI beroende på enheterna som ansluts till HDMI-ingångsportarna.

Om det uppstår stora störningar i bilden eller om ett fel uppstår som till exempel att ingen bild projiceras, ändra inställningen. Om inga bilder visas från en liten mediaströmningsenhet, välj “1”.

RU Обновление

Дополнительная информация об указанных ниже функциях, описанных в “Руководство по эксплуатации” на “Document CD-ROM”, который поставляется в комплекте с проектором. В первую очередь ознакомьтесь с этой информацией.

- стр.111: В меню “Расширен.” добавлена “Настройка HDMI EQ”.

Цель

Корректировать уровень входного сигнала HDMI в зависимости от подсоединённого устройства к порту (-ам) HDMI.

Если изображение проецируется со значительными искажениями, измените значение параметра. Если при использовании портативного устройства потокового видео изображение не отображается, выберите “1”.

AR محثت

هذه معلومات إضافية للوظائف التالية في “دليل المستخدم” على “Document CD-ROM” العرفق مع جهاز العرض هذا. الرجاء قراءة هذا أولاً.

- صفحة 103 : تمت إضافة “ضبط HDMI EQ” إلى قائمة “ممتد”.

الهدف

ضبط مستوى مصدر الإدخال HDMI اعتماداً على الأجهزة المتصلة بمنفذ أو منافذ HDMI .

إذا كان هناك تداخل كبير في الصورة، أو إذا حدثت مشكلات مثل عدم عرض صورة،

فقم بتغيير الإعداد.

إذا لم تظهر صور باستخدام جهاز بث وسائط بحجم الإبهام، فاختر “1”.

ZHS 升级了

这是投影机随付“Document CD-ROM”中“使用说明书”中的以下功能的补充信息。请先阅读此信息。

- 102页：“HDMI EQ设置”添加到“扩展设置”菜单中。

目的

根据连接到 HDMI 输入端口的设备调整 HDMI 输入信号电平。

如果图像中有大量干扰，或发生无法投影图像等问题，则须更改设置。如果使用微型流媒体播放设备无法显示图像，则须选择“1”。

ZHT 更新

這是關於“使用說明書”中之下列功能的額外補充資訊，“使用說明書”包含於隨同投影機提供的“Document CD-ROM”上。請務必事先閱讀此資訊。

- 102頁：“HDMI EQ 設定”已新增至“擴展”選單。

用途

根據連接至 HDMI 輸入連接埠的裝置調整 HDMI 輸入信號位準。

如果影像中出現許多干擾。若使用小型媒體串流裝置，但卻未顯示影像，請選擇“1”。

KO 업데이트됨

이는 이 프로젝터와 함께 제공된 “Document CD-ROM”의 “사용자 가이드”에 들어 있는 다음 기능에 대한 추가 정보입니다. 먼저 이를 읽어보십시오.

- p.109: “HDMI EQ 설정”이 “고급 설정” 메뉴에 추가되었습니다.

목적

HDMI 입력 포트에 연결된 장치에 따라 HDMI 입력 신호 레벨을 조정합니다. 이미지에 간섭이 많거나, 이미지가 투사되지 않는 등 문제가 발생하는 경우, 엄지 크기의 미디어 스트리밍 장치 사용 시 이미지가 표시되지 않으면, “1”을 선택하십시오.

JA 更新のお知らせ

お使いのプロジェクトに同梱の『取扱説明書』の内容が一部更新されました。下記をご確認ください。

- p.114: 拡張設定メニューに「HDMI EQ設定」を追加

用途

HDMI端子に接続している映像機器に応じてHDMI受信レベルを変更します。

映像にノイズが入ったり、映らないときは、設定を変更してください。ステック型端末を接続しても表示されない場合は、設定を「1」に変更してください。